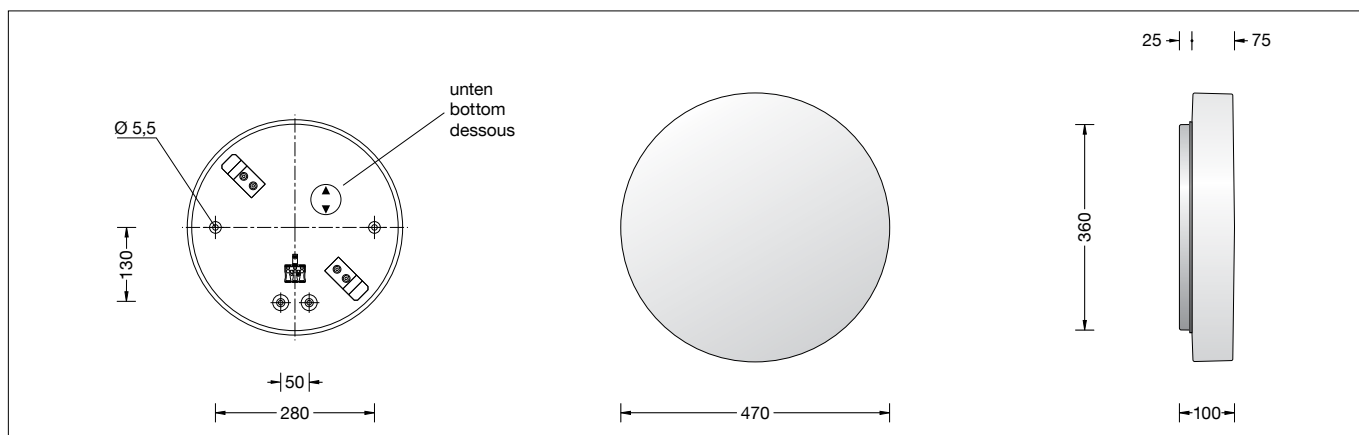


BEGA**67 636**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich
 Ceiling and wall luminaire for indoor use
 Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

IP 44

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte aus mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Metallgehäuse, für alle Beleuchtungsaufgaben. Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird. Leuchte mit hoher Schutzart.

Application

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal housing, for all lighting tasks. They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required. Luminaire with a high protection class.

Utilisation

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairage. Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme. Luminaire avec degré de protection élevé.

Produktbeschreibung

Metallgehäuse, Oberfläche
 Einbrennlackierung weiß
 Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt, mit Gleitriegelverschluss
 2 Befestigungsbohrungen \varnothing 5,5 mm
 Abstand 280 mm
 2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Netzanschlussleitung bis \varnothing 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
 Anschlussklemme 2,5 $^{\square}$
 Schutzleiteranschluss
 Fassung GX 24 q-3
 Elektronisches Vorschaltgerät (EEI=A2)
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 DC Start \geq 198 V
 Schutzklasse I
 Schutzart IP 44
 Schutz gegen Eindringen fester Fremdkörper > 1 mm und Spritzwasser
 CE – Konformitätszeichen
 Gewicht: 5,7 kg

Product description

Metal housing,
 finish white enamel
 Hand-blown opal glass, satin matt, with sliding-bolt closure
 2 mounting holes \varnothing 5.5 mm
 Distance apart 280 mm
 2 cable entries for through-wiring for mains cable up to \varnothing 10.5 mm max. $3 \times 1.5^{\square}$
 Connection terminal 2.5 $^{\square}$
 Earth conductor connection
 Lampholder GX 24 q-3
 Electronic ballast (EEI=A2)
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 DC Start \geq 198 V
 Safety class I
 Protection class IP 44
 Protected against granular foreign bodies > 1 mm and splash water
 CE – Conformity mark
 Weight: 5.7 kg

Description du produit

Armature métallique, finition laque cuite au four couleur blanche
 Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat, avec fermeture à baïonnette
 2 trous de fixation \varnothing 5,5 mm
 entraxe 280 mm
 2 entrées de câble pour branchement en dérivation câble de raccordement jusqu'à \varnothing 10,5 mm max. $3 \times 1,5^{\square}$
 Bornier 2,5 $^{\square}$
 Mise à la terre
 Douille GX 24 q-3
 Ballast électronique (EEI=A2)
 220-240 V \sim 0/50-60 Hz
 DC 176-280 V
 DC Start \geq 198 V
 Classe de protection I
 Degré de protection IP 44
 Protection contre les corps solides > 1 mm et les projections d'eau
 CE – Sigle de conformité
 Poids: 5,7 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation. If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Leuchtmittel

2 Kompakt-Leuchtstofflampen
TC-TELI 26 · 32 W · GX 24 q-3

Osram:
Dulux T/E ... 26 W 1800 lm
Dulux T/E ... 32 W 2400 lm

Philips:
PL-T TOP 26 W/4p 1800 lm
PL-T TOP 32 W/4p 2400 lm

Bitte beachten Sie die Betriebshinweise der
Lampenhersteller.

Montage

Netzanschlussleitung in das Leuchtenunterteil
einführen.

Bei Wandmontage Gebrauchslage beachten
»Pfeil unten«.

Leuchtenunterteil mit beiliegendem oder
anderem geeigneten Befestigungsmaterial am
Montagegrund befestigen.

Dabei unbedingt beiliegende Dichtungen
verwenden.

Schutzleiterverbindung herstellen.

Silikonschläuche über Anschlussadern
schieben und elektrischen Anschluss
vornehmen.

Lampe einsetzen.

Opalglas in das Leuchtenunterteil mit dem
Gleitriegelverschluss einsetzen. Rechts herum
bis zum Anschlag drehen.

Der Gleitriegelverschluss

Der Gleitriegelverschluss ermöglicht eine
sichere, erschütterungsfeste Montage der
Gläser auf der Armatur.

Glas so auf die Armatur aufsetzen, dass
die Haltefedern in die Aussparungen des
Glasrandes passen.

Glas durch Rechtsdrehung bis zum Anschlag
hin auf der Armatur befestigen. So wird das
Glas sicher und erschütterungsfest gehalten.
Das Abnehmen des Glases erfolgt durch
Linksdrehung.

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien
Reinigungsmitteln von Schmutz säubern.

Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.

Glas durch Linksdrehung abnehmen.

Glas reinigen.

Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel
verwenden.

Lampe wechseln.

Glas in Armatur einsetzen und durch
Rechtsdrehung bis zum Anschlag festsetzen.

Lamps

2 Compact fluorescent lamps
TC-TELI 26 · 32 W · GX 24 q-3

Osram:
Dulux T/E ... 26 W 1800 lm
Dulux T/E ... 32 W 2400 lm

Philips:
PL-T TOP 26 W/4p 1800 lm
PL-T TOP 32 W/4p 2400 lm

Please note the lamp manufacturers' operating
instructions.

Installation

Pass the mains supply cable through the
mounting plate.

Notice position of application »arrow down«
when installed at the wall.

Fix base of the luminaire with enclosed or any
other suitable fixing material on to the mounting
surface.

It is imperative to use the enclosed gaskets.

Make earth conductor connection.

Push silicone sleeves over the lines and make
electrical connection.

Insert lamp.

Insert the opal glass into the luminaire base
with sliding bolt glass closure and turn the
glass clockwise up to the stop.

The sliding-bolt closure

The sliding-bolt closure provides a safe and
vibration-resistant holding of glass.

Place glass to the base plate and observe that
the holding springbolts fit into the notches of
the glass.

Turn the glass clockwise until it is locked. Thus,
you reach a safe and vibration-resistant holding
of the glass.

To release the glass from the base plate, turn it
counter-clockwise.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free
cleansers from dirt.

Relamping · Maintenance

Disconnect from main supply.

Remove glass turning it counter-clockwise.

Clean glass.

Use only solvent-free cleansers.

Change the lamp.

Place glass into fitter and turn it clockwise until
the stop.

Lampes

2 lampes fluorescentes compactes
TC-TELI 26 · 32 W · GX 24 q-3

Osram:
Dulux T/E ... 26 W 1800 lm
Dulux T/E ... 32 W 2400 lm

Philips:
PL-T TOP 26 W/4p 1800 lm
PL-T TOP 32 W/4p 2400 lm

Veuillez respecter les instructions des fabricants
de lampes.

Installation

Introduire le câble d'alimentation dans le
luminaire.

Pour installation au mur veiller à la position
d'utilisation »flèche en bas«.

Fixer la platine du luminaire avec le matériel de
fixation fourni ou tout autre matériel approprié.

Utiliser dans tous les cas les joints fournis.

Mettre à la terre.

Enfiler les gaines de silicone sur les fils de
raccordement et procéder au raccordement
électrique.

Installer la lampe.

Placer le verre dans la platine du luminaire et
visser avec fermeture à baïonnette - jusqu'à la
butée.

La fermeture à baïonnette

La fermeture à baïonnette nous rend la
possibilité d'une fixation du verre assez sûr et
bien protégé contre des vibrations.

Placer le verre sur l'armature de façon que
les ressorts de retenue vont bien dans les
encoches dans le bord du verre.

Pour fixer le verre sûrement tourner le vers la
droite jusqu'à l'arrêt. Cela garde le verre en
sécurité et résistant aux vibrations.

L'enlèvement du verre est pratiqué en le
tournant vers la gauche.

Nettoyage · Entretien approprié

Nettoyer régulièrement le luminaire et
débarasser le de la saleté. N'utiliser que des
produits d'entretien ne contenant pas de
solvant.

Changer la lampe · Entretien

Débrancher l'installation.

Dévisser le verre en le tournant vers la gauche.

Nettoyer le verre .

N'utiliser que des produits d'entretien ne
contenant pas de solvant.

Changer la lampe.

Placer le verre dans l'armature et le fixer en le
tournant vers la droite jusqu'à l'arrêt.

Ersatzteile

Ersatzglas 11002772.ORG
EVG 61000654
Fassung 63000427

Spares

Spare glass 11002772.ORG
Electronic ballast 61000654
Lampholder 63000427

Pièces de rechange

Verre de rechange 11002772.ORG
Ballast électronique 61000654
Douille 63000427